

**smartwares**  
SA78P  
10.016.66

**Wireless Passive Infra-Red Detector**  
Installation and Operating Instructions

868MHz  
RÄTTE  
APPROVED

Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

smartwares	NL : 0900-208888 lokala tarief
	BE : 070-233031 lokala tarief
	FR : 0825 560 650 15c/min.
	DE : +49 (0) 1805 010162
	1526 BD Gilze
	14CL/Min. dt. Fretnetz.
	Mobil max. 42c/Min
	UK : +44 (0) 345 230 1731
	ES : +34 938427589

WWW.SMARTWARES.EU

CUSTOMER SERVICE

**GB**

**Introduction**  
These Passive Infra-Red Detectors are designed for use with HA701IP Control Panel, operating at 868MHz only. PIR detectors are designed to detect movement in a protected area by detecting changes in infra-red radiation levels caused when a person moves within or across the devices field of vision. If movement is detected an alarm signal is emitted, (the system is armed and the alarm zone active).

**Note:** PIR detectors will also detect animals, so ensure that pets are not permitted access to areas fitted with Passive Infra-Red Detectors when the systems is armed.

The Detector is powered by one CR2 size battery which under normal conditions will have typical life in excess of 1 year when mounted in a normal room with battery cover fitted the LED on the Detector will not illuminate.

4. Where possible, mount the detector in the corner of the room so the logical path of an intruder would cut across the fan detection pattern. PIR detectors respond more effectively to movement across the device than when movement directly towards it (2).

5. Do not locate the detector in a position where it is subject to excessive vibration.

6. Get the detector in a position where the PIR detector is within effective range of the system. (refer to System Installation and Operating Manual).

**Note:** When the system is armed, household pets should not be allowed into an area protected by a PIR detector as their movement would trigger the PIR and generate an alarm.

**Installing the PIR Detector**  
1. Pull out the Insulating film power on (3) and Pull the bottom cover (4) (DO NOT use a screwdriver to lever the cover off).

2. Carefully drill out the required mounting holes (5) in the rear cover using 2 mm drill bit according to whether the unit is being mounted on a corner or against a wall.

3. Using the mounting hole as shown to fulfill either corner or flat wall mounting (6) drill bit according to whether the rear cover as a template, mark the positions of the fixing holes on the wall.

4. Mount the Detector to the wall using adhesive tape or 2mm fixing screws. Do not over-tighten the fixing screws as this may distort or damage the unit.

**Testing the PIR Detector**  
Ensure that the system is in ARM mode. With the PIR detector set in ARM mode and mounted in position on the wall, allow 1 minutes for the detector to stabilize before commencing the ARM mode. Walk into and move slowly around the protected area, each time the detector senses movement the LED behind the lens will flash, (in normal mode the LED will not flash on movement detected). It is recommended that the operation of the detector is also tested by moving the hand into the detector field of vision to ensure the detector successfully trigger a Full Alarm condition and that the Detector is operating on the correct zone (if installed on a multi-zone alarm system). Refer to your System Installation and Operating manual.

**Change the PIR Battery**  
1. Pull the bottom of the latch (DO NOT use a screwdriver to lever the cover off).

2. Pull apart front and rear pieces to reveal the battery compartment.

3. Replace old battery with a new one making sure polarity is as indicated (7).

4. Reassemble front and rear pieces, push opening latch back to close securely.

**DE**

**Einleitung**  
Diese Passiv-Infra-Red-Detektoren sind für die Verwendung mit HA701IP Steuerung entwickelt und funktionieren nur bei 868 MHz. PIR-Detektoren erkennen Bewegungen in einem geschützten Bereich, indem sie die Änderungen der Infrarot-Strahlung erkennen, die durch eine Person verursacht wird, die sich innerhalb oder über den Schutzbereich bewegt. Bei Bewegungserkennung wird ein Alarmsignal ausgegeben (wenn das System alarmiert geschaltet und der Alarmbereich aktiv ist).

**Hinweis:** PIR-Detektoren erkennen auch Tiere. Stellen Sie also sicher, dass Tiere keinen Zugang zu Bereichen haben, die mit einem selbst gestellten Passiv-Infra-Red-Detektor ausgestattet sind.

4. Wenn möglich, montieren Sie den Detektor in einer Ecke, an dem er Ventilatoren ausgesetzt ist.

5. Montieren Sie den Detektor nicht direkt über einer Wärmequelle (z. B. Kamin, Heizung, Heizkessel, usw.).

6. Montieren Sie den Detektor so möglich in die Zimmercke, so dass der logische Weg eines Eindringers das Engagement des Sensors überquert. PIR-Detektoren reagieren wirksamer auf Bewegungen über das Gerät als auf Bewegungen innerhalb der Reichweite (2).

7. Stellen Sie sicher, dass der für den PIR-Detektor gewählte Ort innerhalb der effektiven Reichweite des Systems ist (siehe Systeminstallations- und Betriebsanleitung).

**Hinweis:** Sobald das System aktiv geschaltet ist, sollten Haustiere nicht mehr in den durch einen PIR-Detektor geschützten Bereich gelassen werden, da bei Bewegung den PIR und somit einen Alarm auslösen würden.

**Auswahl des Montagortes/Die Wahl eines Montagortes**  
Der PIR-Melder ist für die Montage in nur trockenen Innenräumen. Die empfohlene Position für einen PIR-Sensor ist in der Ecke eines Raumes in einer Höhe zwischen 1,8 m und 110". Auf dieser Höhe wird der Detektor eine maximale Reichweite von bis zu 8 m in einem Geschichtfeld von 110" haben (1). Bei der Prüfung und Entscheidung über die Montagelocation für den Detektor sind folgende Punkte zu beachten, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten:

1. Nicht in einer Ecke montieren die Detektor nicht gegenüber eines Fensters oder an einem Ort, an dem er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. PIR-Detektoren eignen sich nicht für den Einsatz in Wintergärten.
2. Montieren Sie den Detektor nicht an einem Ort, an dem er Ventilatoren ausgesetzt ist.
3. Montieren Sie den Detektor nicht direkt über einer Wärmequelle (z. B. Kamin, Heizung, Heizkessel, usw.).
4. Montieren Sie den Detektor so möglich in die Zimmercke, so dass der logische Weg eines Eindringers das Engagement des Sensors überquert. PIR-Detektoren reagieren wirksamer auf Bewegungen über das Gerät als auf Bewegungen innerhalb der Reichweite (2).
5. Montieren Sie den Detektor nicht an einem Ort, an dem er starker Vibration ausgesetzt ist.
6. Stellen Sie sicher, dass der für den PIR-Detektor gewählte Ort innerhalb der effektiven Reichweite des Systems ist (siehe Systeminstallations- und Betriebsanleitung).

**Wählen Sie die Systemart geschaltet ist, sollten Haustiere nicht mehr in den durch einen PIR-Detektor geschützten Bereich gelassen werden, da bei Bewegung den PIR und somit einen Alarm auslösen würden.**

**Installieren des PIR-Detektors**  
1. Ziehen Sie die Isolierfolie (3) eingeschaltet und ziehen Sie die Unterseite der Verriegelung (4a-4b) (Verwenden Sie kein Schraubendreher, um die Abdeckung abheben).

2. Bohren Sie vorsichtig die erforderlichen Befestigungslöcher (5) in der hinteren Abdeckung mit 2 mm Bohrer nach, ob die Einheit wird in einer Ecke oder auf einer ebenen Wand montiert.

3. Mit dem Montageloch als Vorlage, markieren Sie die Positionen der Befestigungslöcher (6) Installation erfüllen.

4. Verwenden Sie die Rückwand als Schablone und markieren die Positionen der Befestigungslöcher an der Wand.

5. Montieren Sie den Detektor an der Ecke oder flache Wand mit Klebeband oder 2 mm Befestigungsschrauben. Sie nicht zu fest in die Befestigungsschrauben, da dies zu Verzerrungen oder schädigen die Abdeckung.

**Testen des PIR-Detektors**  
Stellen Sie sicher, dass sich das System im ARM-Modus befindet – Sobald sich der PIR-Detektor im ARM-Modus befindet, er in der Installation des Detektor erfolgreich ist. Lassen Sie den Detektor 1 Minute Zeit, um sich zu stabilisieren, bevor Sie den ARM-Modus starten. Gehen Sie in den geschützten Bereich und bewegen Sie sich langsam. Jedes Mal, wenn der Detektor eine Bewegung erkennt, blinkt die LED hinter dem Objektiv (in normal Mode blinkt die LED nicht bei Bewegungserkennung. Es wird empfohlen, den Bereich des Detektors mit dem Alarm im ARM-Modus zu testen, um sicherzustellen, dass der Detektor erfolgreich einen vollen Alarmzustand auslöst und dass der Detektor im richtigen Bereich arbeitet (wenn auf einem Alarmsystem mit mehreren Bereichen installiert). Siehe Systeminstallations- und Betriebsanleitung).

**Beziehungssensor-Batterie austauschen**  
1. Ziehen Sie unten an der Verriegelung (7) wie in dargestellt (verwenden Sie dazu keine Schraubendreher).

2. Ziehen Sie das Vorder- und Rückteil auseinander, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten.

3. Tauschen Sie die alte Batterie durch eine neue aus und achten Sie dabei auf die markierte Polarität (7).

4. Bauen Sie die vordere und hintere Teile wieder zusammen und drücken Sie die Verriegelung zur sicheren Verriegelung nach hinten.

**FR**

Warm Up Time - 2.5min.±30sec.  
Detection Coverage - 8m x30' x 3m x 110" (at 2m mounting height & below 28°C)

**ID CODE Learning**  
Control Panel - Please make sure the Control Panel is in the learning mode then simply pressing the PIR's learning button (8) which located at the rear cover and it will emit the ID code to the Control Panel instantly with the Control Panel being set at the Zone setu

**IP Gateway** - Please make sure the Website User Interface is under the learning mode then simply pressing the PIR's learning button which located at the rear cover and it will emit the ID code to the Control Panel instantly with the Website User Interface being set at the Zone setup.

**Note:**  
To continue with your installation and to download the full manual go to http://mysecurity.smartwares.eu. Do this on your computer that is connected to your home network and follow the instructions on the screen.

**This accessory can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Specifications are subject to change without prior notice.
- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**This accessory can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.
- \* Smartwares safety & lighting b.v. ist nicht verantwortlich für Schäden durch falschen Einsatz oder Montage entstehen.

**GB PRODUCT GUARANTEE**

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase - in order to be in order to get your guarantee. In the case of problems, please contact us at the store where you purchased the product. For further product information call us on hotline or visit our website: www.smartwares.eu. You can also register your product here.

**DISPOSAL**

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment, household waste from uncontrolled waste disposal, please separate it from other household waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials.

Responsible Users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government offices, for details of where and how they can take this item to an environmentally safe recycling point. Business users should contact their local government offices for details of where and how they can take this item to an environmentally safe recycling point.

Notwithstanding to these conditions and conditions of the purchase contract, this product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

- \* Always throw empty batteries into the battery recycling bin.
- \* Avoid dropping or abusing this can damage the electronic boards.
- \* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the wires to a workshop.
- \* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorized workshop.
- \* Wireless systems subject to national conditions for phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system at LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

**MAINTENANCE**

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or dry brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any abrasive cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. **Warning:** Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

**SAFETY**

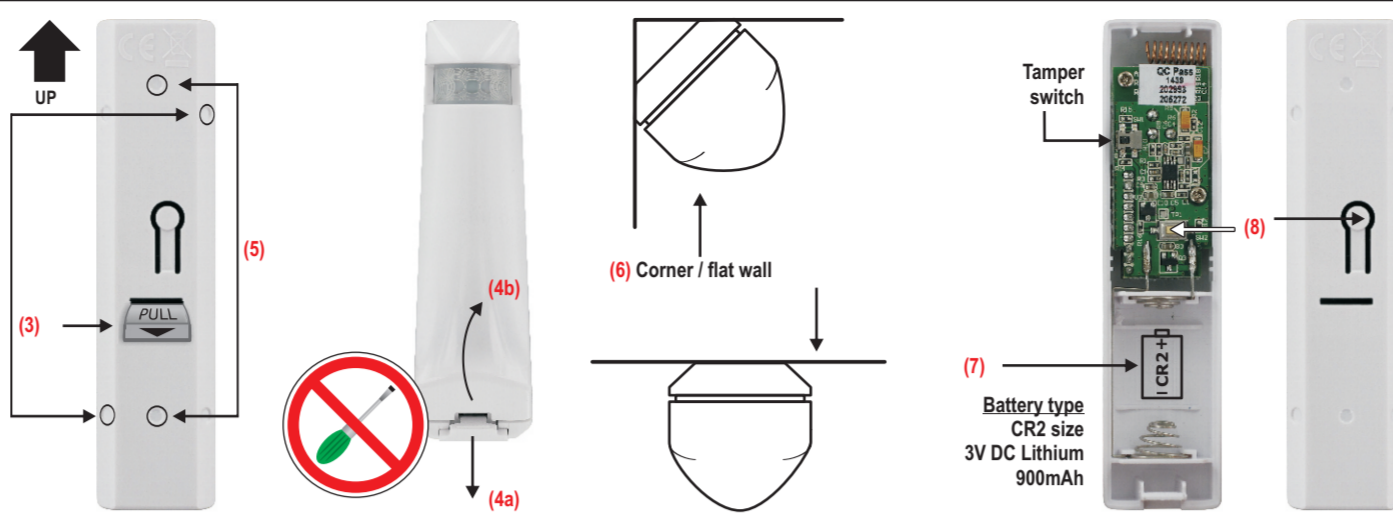
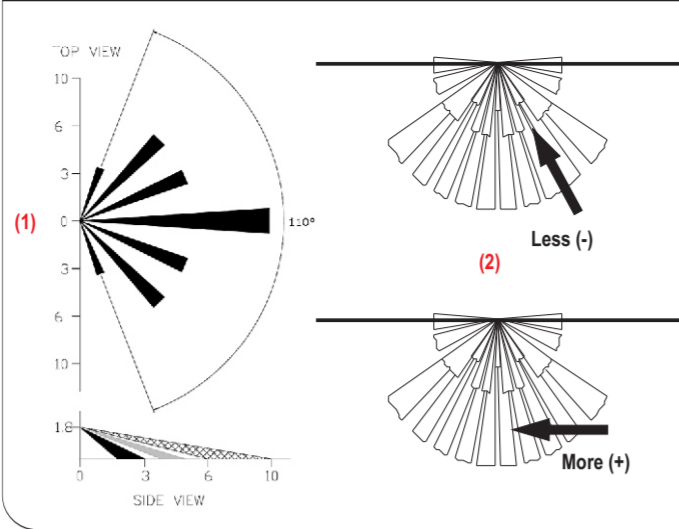
- \* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertinent regulations and are in conformity with the standard specifications.
- \* Do not overload electrical outlets or extension cords, or fire or electric shocks can be the result.
- \* Electrical contact expert can give you any doubts about this mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- \* Keep all parts away from young children's reach.
- \* Do not stick this item on wet, oily or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- \* Avoid dropping or abusing this can damage the electronic boards.
- \* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the wires to a workshop.
- \* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorized workshop.
- \* Wireless systems subject to national conditions for phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system at LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

**SICHERHEIT**

- \* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte dem betreffenden Richtlinien entsprechen und alle gleichzeitige in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- \* Überlasten Sie nicht, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- \* Schließen Sie elektrische Zwickel an Befestigung, Sicherheit oder Anschluss der Geräte angeschlossen, dann werden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- \* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- \* Vermeiden Sie das Berühren von kalten oder heißen Oberflächen, da dies zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Verwenden Sie Harke Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Wireless systems subject to national conditions for phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system at LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

**SICHERHEIT**

- \* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte dem betreffenden Richtlinien entsprechen und alle gleichzeitige in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- \* Überlasten Sie nicht, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- \* Schließen Sie elektrische Zwickel an Befestigung, Sicherheit oder Anschluss der Geräte angeschlossen, dann werden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- \* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- \* Vermeiden Sie das Berühren von kalten oder heißen Oberflächen, da dies zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Verwenden Sie Harke Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Wireless systems subject to national conditions for phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system at LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.



**PL**

**Wprowadzenie**  
Te pasywne czujniki podczepzenia (PIR) są przeznaczone do stosowania wraz z panelem sterowania HA701IP pracującym tylko na częstotliwości 868MHz. Czujniki PIR są przeznaczone do wykrywania ruchy w obszarze chronionym poprzez wykrywanie zmian w poziomach promieniowania podczepzenia spowodowanych poruszaniem się osob lub widocznych zwierząt. W przypadku wykrycia ruchu lub widocznej zmiany promieniowania (jeśli system alarmowy został stras alarmu są uktywnione).

**Hinweis:** Czujniki PIR także wykrywają zwierzęta, tak więc należy upewnić się, że zwierzęta nie mają dostępu na terytory wyposażone w pasywne czujniki podczepzenia, gdyż system jest uzbrojony.

\* Czujniki są przeznaczone do montażu w miejscach suchych wewnątrz. Zalecana pozycja dla PIR jest w rogu pokoju zamontowana na wysokości od 1,8 m. Na tej wysokości, detektor ma maksymalny zasięg do 8 m w promieniu widzenia 110". Przy rozstawianiu i podpinowaniu należy dobrać poziom montażu detektora następująco: poziom 1r. W normalnych warunkach pracy należy i zakończyć pokrywką baterii Fotodioda na czujniku nie będzie się paliła. Niemożliw jednak, w warunkach niskiego poziomu naświetlenia baterii ta fotodioda zawieszć się przy aktywnym czujniku. W takim przypadku należy ją wyjąć ręcznie.

**Wybranie miejsca montażu**  
Czujnik jest przystosowany do montażu tylko w miejscach suchych wewnątrz. Zalecana pozycja dla PIR jest w rogu pokoju zamontowana na wysokości od 1,8 m. Na tej wysokości, detektor ma maksymalny zasięg do 8 m w promieniu widzenia 110". Przy rozstawianiu i podpinowaniu należy dobrać poziom montażu detektora następująco: poziom 1r. W normalnych warunkach pracy należy i zakończyć pokrywką baterii Fotodioda na czujniku nie będzie się paliła. Niemożliw jednak, w warunkach niskiego poziomu naświetlenia baterii ta fotodioda zawieszć się przy aktywnym czujniku. W takim przypadku należy ją wyjąć ręcznie.

1. Nie należy instalować detektora naprzeciwko okna lub w miejscu narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Czujniki PIR nie są przeznaczone do stosowania w szklarniach.
2. Nie należy montować czujników w miejscach, gdzie pracują wentylatory.
3. Nie należy instalować czujników bez bezpośredniego nadzoru ciepła, (np. komin, grzejnik, kocioł, itd.).
4. Tam gdzie jest to możliwe, czujniki montować w narożnikach pomieszczeń, tak, aby ścieżka logiczna przecinała obszar wchłazca detektora. Czujniki PIR reagują skuteczniej na ruch w porzekach niż urzadzania niż na ruch bezpozednio w jego kierunku. Mniej czyli (2) Bardziej czyli.
5. Nie należy wykonywać prac remontowych w miejscu, w którym jest narzazony na nadmierne drganie.
6. Upewnić się, czy wybrana lokalizacja czujnika PIR jest w zasięgu skuteczniejszego dzialania systemu (patrz Instrukcja instalacji i obsługi systemu).

**Uwaga:** Kiedy system jest uzbrojony, zwierzętom domowym nie powinno się wpuszczac na obszar chroniony czujnikiem PIR, gdyż ich ruch może uktywnić czujnik PIR wygenerować alarm.

**Instalacja PIR**  
1. Wyjąć warstwę izolacyjną, włączy się w (3) Pull do zatrzask (4a-4b) (nie używać szrubokrętu podrywając okłade).

2. Ostrożnie wywiercić otwory montażowe wymagane (5) w pokrywie tylnej za pomocą wiertła 2 mm w zależności od tego, czy urządzenie jest zamontowane w narożniku lub na płaskiej ścianie.

3. Korzystać z zoboru montażowego, jak pokazano spełniać zarówno rogu lub płaską montażową (6) instalacji i spełniać.

4. Korzystanie z pokrywy tylnej jako szablon, zaznaczając położenie otworów montażowych na ścianie.

5. Zamontować detektor do rogu lub na płaskiej ścianie przy użyciu taśmy klejącej lub 2mm śruby mocujące. Nie dokręcać śruby mocno, ponieważ może to zakłócić lub uszkodzić obudowę.

**Wymiana baterii wykrywacza ruchu**  
1. Wyjąć okładkę spod zatrzasku 1 as (Nie używać szubokrętu do podważania pokrywy).

2. Ostrożnie wyjąć okładkę podrywając ją za pomocą wiertła (Rys. 5)

3. Wymienić starą baterię na nową, sprawdzając, czy bieguny odpowiadają oznaczeniom (7).

4. Złożyć ponownie części przednią i tylną, a następnie wcisnąć zatrzask, aby zamknąć.

**PIR**  
Czas rozgrzewania - 2.5 min.±30sec.  
Zasięg wykrywania - 8m x30' x 3m x 110" (na wysokości montażu 2 m poniżej 28°C)

**ID Kod Learning (8)**  
Panel sterowania Upełnij się, Panel sterowania jest w trybie uczenia się po prostu naciskając przycisk Kontaktorko czujnika uczenia się, która znajduje się na tylnej okładce i będzie emitował kod ID do panelu sterowania natychmiast z panelu sterowania ustawian na Strefie ustawiane

**IP Gateway** - Upełnij się, interfejs użytkownika jest strefa interaktywna w trybie uczenia się po prostu naciskając uciążce ustawiany magnetyczny Kontaktorko czujnika, która znajduje się na tylnej okładce i będzie emitował kod ID do panelu sterowania natychmiast z interfejsu WWW użytkownika jest ustawiona konfiguracji strefy.

**Uwaga:** Aby kontynuować instalację i pobrać pełną ręczną książkę do http://mysecurity.smartwares.eu. Zrób to na komputerze, który jest podłączony do sieci domowej i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**PL GWARANCIJA**

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zaloguj się na naszą stronę lub odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

**LIKVIDACJA**

Pravidlo usavanie produktu (zbytní odpadní elektronický odpad) (Vnēnēpovinné v EU a jiných krajích Evropské unie a v jiných zemích s odděleným sběrem odpadů)

Omezení umosovace na produke lub jeho dokumentaci oznaia, že nesmíte vyvrzovat zemi z innymi odpadami gospodarskimi v jednom z nich. Aby vyhnout škodlivému vlivu na životní prostředí, domovní odpad z nekontrolovaného zbytu odpadů, prosíme, abyste ho oddělili od ostatního odpadu a recyklovali ho zodpovědně. Odpovědní uživatelé by měli kontaktovat buď obchodní místo, kde produkt získali, nebo místní úřady, které vám poskytnou informace o tom, jak můžete tuto položku bezpečně recyklovat. Uživatelé v firmách mohou kontaktovat svého zástupce pro obchodní podmínky. Tento produkt nesmí být smíšený s jinými odpady komerčního typu.

- \* Always throw empty batteries into the battery recycling bin.
- \* Avoid dropping or abusing this can damage the electronic boards.
- \* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the wires to a workshop.
- \* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorized workshop.
- \* Wireless systems subject to national conditions for phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system at LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

**UTRYMIANIE**

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą szmatką lub gąbką. Nie używajcie środków czyszczących, które zawierają rozpuszczniki. Alkohol oraz substancje eteryczne. Do czyszczenia nie stosować żadnych karcykowych płynów czyszczących jak benzyna, alkohole czy podobnych, gdyż uszkodzą powierzchnię obudowy urządzenia. Płyn lub olej są szkodliwe i mogą wybuchnąć. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrym krawędziach, śrubokręty, metalowe szczotki, linijki tympochny.

**BEZPIECZEŃSTWO**

- \* Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kablowe połączenia spełniały wymagania przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- \* Nie przeoblastać elektrycznej stopniczki włączonych nie, dla kanad należy trzymać od elektrycznej stopniczki, aby nie spowodować porażenia.
- \* W przypadku wykrycia czujnika w miejscu instalacji, bezczynności lub sposobu podłączenia urządzenia prosimy zaprzestanie pracy i zgłosić to do producenta.
- \* Wszystkie elementy urządzenia chronzone są w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- \* Nie pracować w pobliżu urządzeń, które emitują fale elektromagnetyczne, które mogą być szkodliwe dla użytkowników elektronicznych przyrządów.
- \* Uważać na ostre krawędzie i nie narażać na wstrząsy, gdyż to może spowodować uszkodzenie elektronicznych.
- \* Nie podpinajcie wtyczki samochodowych przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z zasilacza i zgłosić to do producenta.
- \* Dradexy systemy muszą być instalowane w miejscach, gdzie nie ma mikrofal, mikrofal, mikrofal i innych dradexy systemów.
- \* Napięcie urządzenia, co za tym idzie urządzenia go, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
- \* Na aktywność urządzenia mogą oddziaływać elektromagnetyczne fale, które mogą być szkodliwe dla użytkowników elektronicznych przyrządów.
- \* Nie podkaj baterii. Baterie należy przekazywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**UTRYMIANIE**

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą szmatką lub gąbką. Nie używajcie środków czyszczących, które zawierają rozpuszczniki. Alkohol oraz substancje eteryczne. Do czyszczenia nie stosować żadnych karcykowych płynów czyszczących jak benzyna, alkohole czy podobnych, gdyż uszkodzą powierzchnię obudowy urządzenia. Płyn lub olej są szkodliwe i mogą wybuchnąć. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrym krawędziach, śrubokręty, metalowe szczotki, linijki tympochny.

**UTRYMIANIE**

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą szmatką lub gąbką. Nie używajcie środków czyszczących, które zawierają rozpuszczniki. Alkohol oraz substancje eteryczne. Do czyszczenia nie stosować żadnych karcykowych płynów czyszczących jak benzyna, alkohole czy podobnych, gdyż uszkodzą powierzchnię obudowy urządzenia. Płyn lub olej są szkodliwe i mogą wybuchnąć. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrym krawędziach, śrubokręty, metalowe szczotki, linijki tympochny.

**NL**

**Inleiding**  
Deze passieve infrarood detectoren zijn ontworpen voor gebruik met het HA701IP bedieningspaneel, en werken alleen op 868MHz. PIR detectoren zijn ontworpen om beweging in een beveiligde ruimte te detecteren door het waarnemen van veranderingen in de infrarode straling wanneer een persoon beweegt binnen of door het gebied van de detector. Wanneer beweging wordt waargenomen wordt er een alarmsignaal uitgezonden (als het systeem is ingeschakeld en de alarmzone actief is).

**Let op:** De PIR-Detektoren detecteren ook dieren, zorg er dus voor dat huisdieren geen toegang hebben tot de ruimtes waar de PIR-Detektoren zijn geplaatst als het systeem is ingeschakeld.

\* De detector wordt gevoerd door één CR2 batterij (de order normale omstandigheden een levensduur van meer dan 1 jaar heeft. Onder normale batterijcondities met het batterijkapje geplaatst zal de LED op de detector niet branden. Erachter wanneer de batterij bijna leeg is licht deze LED op wanneer de detector geactiveerd wordt. Wanneer dit gebeurt dient de batterij zo snel mogelijk vervangen te worden.

**Het kiezen van een montagelokaal**  
De PIR-Detektor is alleen geschikt voor montage in droge ruimtes. De aanbevolen positie voor een PIR detector is in de hoek van een kamer op een hoogte tussen de 1,8 en 2 m. Op deze hoogte heeft de detector een maximaal bereik van 8 meter met een gezichtsveld van 110". (1). Wanneer u een besluit neemt over de plaats waar u de detector wilt monteren, dient u de volgende punten in overweging te nemen om een probleemloze werking te garanderen:

1. Plaats de detector niet gericht naar een raam of waar deze is blootgesteld aan direct zonlicht. PIR detectoren zijn niet geschikt voor gebruik in erkeren.
2. Plaats de detector niet waar deze is blootgesteld aan ventilatoren.
3. Plaats de detector niet rechtstreeks boven een hittebron (bijv. radiator, boiler, etc.).
4. Waar mogelijk monteer de detector in de hoek van de kamer zodat de logische pad van een inwoner door de waaier van de detectieopbouw loopt. PIR detectoren reageren effectiever op beweging dwars op het apparaat (2).
5. Plaats de detector niet in een positie waar deze is blootgesteld voor aan sterke trillingen.
6. Zorg ervoor dat de voor de PIR-Detektor gekozen positie zich binnen het effectieve bereik van het systeem bevindt. (zie de handleiding voor installatie en bediening van het systeem).

**Let op:** Wanneer het systeem is ingeschakeld, moeten huisdieren niet in de met een PIR beveiligde ruimte te komen om hun bewegingen de PIR af te laten gaan en de alarm genereren.

**Instalatie PIR Detector**  
1. Verwijder het isolatiefilm op de achterzijde (3) om het het product van stroom te voorzien. Trek dan de onderzijde de plastic schuif naar buiten (4a-4b) (Let op, gebruik geen schroevendraaier). Nu kun je de achterzijde van het product verwijderen (2).

2. Als de achterzijde is verwijderd dient u voorzichtig het boren met een 2mm boor (5).

3. De locatie van de boren moet overeenkomen met de afmetingen van de montagegaten (6).

4. Teken het gat af op de muur waar u het product wilt bevestigen.

5. U kunt kiezen of het product vlak tegen de muur of in een hoek monteert.

**De PIR-Detektor testen**  
Zorg dat het systeem is ingeschakeld. Met de PIR-detektor ingeschakeld en in positie op de muur gemonteerd, gaat de detector 1 minuut om zich te stabiliseren alvorens te beginnen met het inschakelen. Loop het beschermde gebied binnen en beweeg langzaam rond, elke keer dat de detector beweging waarnemt zal de LED achter de lens flitsen (in normale modus zal de LED niet knipperen op bewegingsdetectie). Het wordt aanbevolen dat de werking van de detector ook is getest met het apparaat ingeschakeld en ervoor te zorgen dat de detector met succes zal leiden tot een volledig alarm en de detector in de juiste zone werkt (indien geïnstalleerd in een multi-zone alarmstelsel). Raadpleeg de systeeminstallatie en gebruikshandleiding.

**De batterij van de bewegingsdetector vervangen**  
1. Trek aan de onderkant van de sluiting. (Gebruik GEEN schroevendraaier om het deksel omhoog te wrikken.)

2. Trek de voor en achterzijde van elkaar.

3. Verwijder de oude batterij voor de LED. Let op de 4e en de (7).

4. Zet de voor en achterzijde weer terug op elkaar en schuif het plastic schuifstuk aan de onderzijde weg dicht.

**Inlenen control panel en accessories**  
Control Panel - Plaats de control panel in de leer mode. Op de achterzijde van de PIR (8) kun je de leer knop ingedrukt. Nu gaat de PIR zich inleeren met de control panel.

**IP Gateway** - Plaats de Website User Interface in de leer mode. Op de achterzijde van de PIR kun je de leer knop ingedrukt. Nu gaat de PIR zich inleeren met de control panel.

**PIR**  
Opwarmtijd : 2.5 min.±30sec.  
Detectiebereik : 8m x30' x 3m x 110" (op 2m montagehoogte en onder 28°C)

**Note:**  
Om door te gaan met uw installatie en om de uitgebreide handleiding te downloaden, ga naar http://mysecurity.smartwares.eu. Doe dit op uw computer die verbonden is met uw thuisnetwerk en volg de instructies op het scherm.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**Dot accessories can be compatible with the following control panels:**  
HA700 - HA68S - HIS20S - HA701IP

- \* Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.

**NL PRODUCT GARANTIE**

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijn. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoopdatum. Zachelijke rachten - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zaloguj się na naszą stronę lub odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

**VERWUJDERING**

Correcte verwijdering van dit product (Elektronische apparatuur) (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)

Dit merktteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met andere huishoudelijke afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijk schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere huishoudelijke afval scheidt en verantwoordelijk recycling of ander promotieprogramma gebruiken om het materiaal opnieuw te gebruiken. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de lokale overheid om te weten waar ze dit product kunnen recyclen of anderszins kunnen verwijderen. Het wordt aanbevolen dat de werking van de detector ook is getest met het apparaat ingeschakeld en ervoor te zorgen dat de detector met succes zal leiden tot een volledig alarm en de detector in de juiste zone werkt (indien geïnstalleerd in een multi-zone alarmstelsel). Raadpleeg de systeeminstallatie en gebruikshandleiding.

**ELIMINER**

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électroniques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets peut provoquer préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer les déchets de toutes les formes de déchets. Pour éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine, veuillez promouvoir la réutilisation responsable de vos ressources. Veuillez utiliser les services de collecte de produits ou contacter les autorités locales pour obtenir des conseils sur la manière de recycler ou d'éliminer le produit. Il est recommandé de tester le fonctionnement du détecteur avant de l'activer et de s'assurer que le détecteur fonctionne correctement et qu'il émet un signal d'alarme approprié. Il est recommandé de tester le fonctionnement du détecteur avant de l'activer et de s'assurer que le détecteur fonctionne correctement et qu'il émet un signal d'alarme approprié. Il est recommandé de tester le fonctionnement du détecteur avant de l'activer et de s'assurer que le détecteur fonctionne correctement et qu'il émet un signal d'alarme approprié.

- \* Merced je prije plešies videti v aplikacii de recyklazji pri kraju.
- \* Si la bateria está integrada en el interior del producto, abra el producto y retire la batería.

**MAINTENANCE**

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyez que l'extérieur des dispositifs avec un chiffon doux et sec ou une brosse douce. Avant de nettoyer, débranchez les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyants agressifs, alcool ou similaires. Ces attaquent les surfaces des dispositifs. En outre, les vapeurs sont dangereuses pour votre santé et explosive. Ne pas utiliser d'outils à tranchant, de brosses, de brosses métalliques ou d'autres éléments semblables pour le nettoyage. **ATTENTION:** Protéger la batterie contre les rayons du soleil, les chaudières élevées et les étincelles.

**VEILIGHEID**

- \* Alle elektrische verbindingen en verbindingkabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de betreffende voorschriften.
- \* Overbelast de elektrische stopcontacten van verengingsnetten niet, dit kan leiden tot brand of elektrische shock.
- \* Het gebruik van elektrische apparaten met een elektrisch apparaat, dat kan leiden tot brand of elektrische shock.
- \* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- \* Zet de voorzijde niet in de buurt van warmte plaatsen, dit kan de elektronische circuitboards beschadigen.
- \* Vermijd vallen van schokken; dit kan de elektronische boards beschadigen.
- \* Verwij



